

# EURO LAM<sup>®</sup>

vigas de madera laminada encolada



En el establecimiento más moderno de Europa de vigas de madera laminada encolada, en el centro mismo de la foresta de Turingia, producimos vigas laminares de excelente calidad para cada exigencia: según necesidad del Cliente, estándares, curvas y especiales.

Certificaciones: **BS11 - BS14 - BS16 - BS18**  
**GL24 - GL28 - GL32 - GL36 h/c**



**TECSOL<sup>®</sup>** Sp.A.

Oficina comercial para España: Viale dell'Industria, 6  
61037 MONDOLFO (PU) Italia  
Tel. 0721.93691 - Fax 0721.930158  
info@tecsol.it - [www.tecsol.it](http://www.tecsol.it)

Establecimientos: 07629 HERMSDORF (D)  
61037 MONDOLFO (I)

Necesitamos representantes para España y Portugal



# **promax**

PROTECCION DE MADERAS, S.A.  
PROTECCION DE MADERAS, S.A.



GRUPO

**Zeltia**  
SOCIEDAD ANONIMA

**Tratamientos  
curativos y  
preventivos  
contra insectos  
y hongos  
xilófagos en  
madera  
estructural**



Mirador de Lindaraja. Alhambra de Granada

**Restauración especializada de la  
madera mediante el sistema BETA, a  
base de resinas epoxídicas especiales y  
varilla de fibra de vidrio pretensada**



Sillería del coro de la iglesia de San Martín de Pinario (Santiago de Compostela)

Avda. Fuentemar 16. Polígono Industrial de Coslada • 28820 Coslada (Madrid) Tel. 91-6690834 • Fax 91-6738785 • [www.promaxsa.com](http://www.promaxsa.com)

E-mail [promaxsa@promaxsa.com](mailto:promaxsa@promaxsa.com)

DELEGACIONES DE PROMAX

MALAGA  
Tel. 952 363 914

BARCELONA  
Tel. 93 219 55 71

SEVILLA  
Tel. 954 942 621

VALENCIA  
Tel. 963 84 60 07

**Protección  
de edificios  
atacados  
por  
termitas,  
mediante  
cebos  
antiquitínicos**



20-01

Sello  
de  
calidad

**AITM**

# 266 JULIO-AGOSTO 2010



\*ESTA SECCIÓN DE LA REVISTA SÓLO SE INCLUYE EN LOS EJEMPLARES QUE SE RECIBEN POR SUSCRIPCIÓN E INTERCAMBIO

Publicación bimestral  
ISSN 0044-9261

Impreme:  
Artes Gráficas Palermo, S.L.  
Avda. de la Técnica 7. Pol. Ind. Santa Ana  
Tfno. 91-499.01.30. Fax. 91-4990099  
28529 Rivas (Madrid)  
Depósito Legal M: 10.526-1963

Director:  
J. Enrique Peraza

Comité de redacción:  
Carlos Baso López  
Manuel Fonseca Gallego  
Luis García Esteban  
Marco A. González Álvarez  
Antonio Guindeo Casasús

Redacción:  
Antonio Camacho Atalaya  
Ignacio Bobadilla Maldonado  
Miguel Esteban Herrero  
Francisco García Fernández  
Gonzalo Medina Gallego  
Paloma de Palacios de Palacios

Jefe de redacción:  
Guillermo Íñiguez

Secretaría de Redacción:  
Pilar Hernández

Publicidad:  
Marta Bermúdez de Castro  
y Pilar Zapata

Colaboradores extranjeros:

Cecilia Poblete	Chile
John Chilton	Reino Unido
Erik Bauer	Alemania
Philippe Crubilé	Francia
Attila Nagy	Hungría
Lezsek Zukowsky	Polonia
Martin Sarkan	República Checa
Jaime Aguiló	Sudeste asiático
Nelly Malmanger	Países nórdicos

Composición de la Junta Directiva de AITIM

#### Presidente

D. Marco Antonio González Álvarez

#### Vicpresidente

D. Santos Pérez Sector Carpintería en general y muebles de cocina

#### Vocales empresarios

D<sup>a</sup> Geneveva Canals. Sector Tableros en general  
Pedro Garrica Ortiz  
Sector Tableros contrachapados  
D. José Ramón García. Sector Puertas, ventanas e Instaladores de carpintería  
D. Javier Hervás. Sector Pavimentos  
D. Manuel Muelas Peña. Sector Casas de madera  
D. Pedro Vesga Carasa. Sector Estructuras de madera

#### Vocales institucionales

Representante del Ministerio de la Vivienda  
D. Javier Serra María-Tomé  
Representante del Ministerio de Industria  
D. Francisco José Sojo  
Representante de la E.T.S.I.M Tecnología  
D. Luis García Esteban  
Representante de la E.T.S.I.M. Estructuras  
D. Francisco Arriaga Martitegui  
Representante del I.N.I.A.  
D. Juan Ignacio Fernández-Golfín Seco  
Representante del Consejo Superior de Arquitectos  
D. Joseba Escribano Villán

Representante del Consejo General de la Arquitectura Técnica  
D. Alberto Serra María-Tomé (Tesorero)

Director Técnico de A.I.T.I.M.  
D. Fernando Peraza

Secretario de A.I.T.I.M.  
D. José Enrique Peraza

Prohibida la reproducción total o parcial de cualquier trabajo incluido en esta revista, sin previa autorización, aunque se cite su procedencia. Los conceptos y opiniones en cada trabajo o noticia, son de la exclusiva responsabilidad del autor, no responsabilizándose ni solidarizándose necesariamente la revista.

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD: CALLE DE LA FLORA 3, 2º DCHA. 28013 MADRID.  
TFNOS. 91-542 58 64 - 547 85 01. FAX 559 05 12. INFORMAME@AITIM.ES WWW.AITIM.ES

## SUMARIO

### EDITORIAL

5 Editorial Contra viento y madera

### 6 ARQUITECTURA

6 Capilla provisional en Saint Loup (Suiza)

J. ENRIQUE PERAZA. ARQUITECTO

14 Construir con tableros contralamainados

ANDREA BERNASCONI. PROHOLZ.

18 Casa Elemental (Corea)

JAIME AGUILÓ. INGENIERO DE MONTES (SEÚL)

### 24 PRODUCTOS

24 Nueva gama de colores de Molduras del Noroeste

30 La percepción de la apariencia de los suelos de madera por el método Kansei

33 Corteza de árbol como revestimiento

### 40 CARPINTERIA

40 La Unidad de Habitación de Marsella, revisitada

LUIS ORAMAS. ARQUITECTO

### 50 ARTE

50 Rodrigo Almeida, artista de lo híbrido y lo popular

54 El olmo en la cultura urbana

### 58 DIRECTORIO COMERCIAL

### 66 MERCADO: EL PULSO A LA CRISIS\*

### 78 DIRECTORIO DE TECNOLOGIA\*

### 81 SUPLEMENTO FEIM\*

Foto portada: Piezas realizadas con corteza



Consejo Superior  
de los Colegios de Arquitectos  
de España



# Editorial



Las últimas cifras del PIB de la zona euro en su conjunto, muestran un crecimiento anualizado de alrededor del 2% en el segundo trimestre. La recuperación ha sido impulsada principalmente por un aumento de las exportaciones a causa de la debilidad del euro frente al dólar. El país que lidera la recuperación es Alemania, donde el crecimiento del PIB podría llegar a una tasa anualizada en el segundo trimestre hasta del 4%. Especialmente destacan en este país las crecientes exportaciones de automóviles, bienes de alta tecnología y otros relacionados con la ingeniería. Mientras que estos productos han sido los pioneros, los analistas esperan ahora una mejora constante de la demanda de exportación de otros productos que sin duda llegarían a impulsar el crecimiento en otros países europeos. Entre los primeros productos que se espera recuperen el nivel de

ción, que fue de 295.272 millones de €, mientras que la reforma y mantenimiento sólo el 7,2%. Para la edificación no residencial estas cifras eran del 14,3% y del 5,3% respectivamente. En el año 2009 el volumen de negocio de la obra nueva en edificación residencial tiene una cuota del 33%, ha bajado 9 puntos porcentuales la importancia de este subsector en la actividad de la construcción, pero la reforma y mantenimiento se mantiene en el 7,2%. En la edificación no residencial la caída en la cuota del total del sector apenas es de medio punto porcentual y en la reforma incluso aumenta ligeramente.

La rehabilitación representa una oportunidad para paliar, a corto plazo, las consecuencias de la caída de la obra nueva, sin embargo con el régimen tributario actual es complicado utilizar el tipo reducido del 8%, como lo evi-

dencia la escasa utilización de estos beneficios por los potenciales beneficiarios.

Si bien el Real

## CONTRA VIENTO Y MADERA


exportaciones anteriores a la crisis están los muebles de alta gama.

Menos alentadora es la situación del sector europeo de la construcción. En junio, los delegados en la conferencia Euroconstruct informaron que la producción en el sector de la construcción bajó un 8,8% en 2009 y que para 2010 se espera una nueva contracción del 4%. Las mayores caídas en la actividad de la construcción se dan en Irlanda, España y Portugal y serán sólo en parte compensadas por el aumento en otros países, especialmente en Polonia donde se estima que la actividad de la construcción crezca un 10% en 2010. Para 2011 se espera que la producción de la construcción en toda Europa aumente un 1,2%, aunque esta cifra sea de media, la recuperación será mucho más débil en la mayoría de países europeos. Sin embargo hay motivos para un mayor optimismo en especial para el sector de la madera. La disminución de la construcción de obra nueva en grandes partes de Europa ha impulsado una tendencia, la rehabilitación en el sector residencial. También la actividad de la rehabilitación está siendo alentada en parte por las medidas de los gobiernos destinadas a mejorar la eficiencia energética, la calidad de los edificios existentes y el respeto al medioambiente.

En España, en el año 2007, el volumen de negocio de la obra nueva en edificación residencial representaba el 42% del volumen de negocio de todo el sector de la construc-

Decreto-ley de medidas para el impulso de la recuperación económica y el empleo anima a emprender esta actividad, la inseguridad jurídica que se deriva de que en las distintas normas legales se utilicen diferentes conceptos para una misma actuación, desanima al posible beneficiario. Así existe una pluralidad de significados de las obras de reforma o rehabilitación en el Código Técnico de la Edificación, en la Ley de Ordenación de la edificación, en el Plan Estatal de Vivienda y Rehabilitación 2009-2012 y lo que es si cabe más grave, en la normativa fiscal, sea en la que regula el IVA o en el impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. La CEOE ha elaborado un documento que es la base para que la Administración aclare qué se entiende por rehabilitación en todas las normas que la afecten con el fin de que los posibles beneficiarios tengan garantizada la seguridad jurídica cuando aplican el tipo reducido del IVA del 8% si deciden iniciar una reforma.

Además de permitir aplicar el tipo reducido del IVA a todos los agentes y a la compra de materiales, la CEOE solicita que se habiliten una serie de estímulos, incentivos y ayudas para fomentar esta actividad, unas a corto plazo que palle la actual situación del sector y otras a más a largo plazo que regulen la rehabilitación sin fisuras legales.

Se hace necesario que el gobierno aclare todos estos puntos para que la rehabilitación sea, como todos esperamos, la impulsora de la salida de la crisis de nuestro sector 

# PHB

Capacidad en vigas de madera laminadas

Nuestra calidad  
comprobada y nuestra  
fiabilidad le dan  
a usted el éxito.



[www.phb-group.com](http://www.phb-group.com)

LANG & CIA  
Apartado Postal 1075  
28108 Alcobendas  
T +34/914350816  
F +34/915761183  
[lang@langycia.es](mailto:lang@langycia.es)